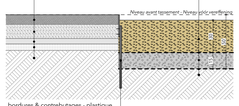
DÉTAIL 01. Raccord entre asphalte existant et copeaux de bois
DETAIL 01. Aansluiting tussen bestaand asfalt en de houtsnippers

- Matériaux non liés - Copeaux de bois 5/30 - ép. 30 cm - *Niet gebonden materialen - houtsnippers (5/30)* (art. 90.63)
- Géotextile - *Geotextiel* (art. 15.31 - PM)
- Sous-aire de fondation - empiérrement 0/32 - ép. 15 cm *Onderfundeningen - steenslag 0/32 mm - d. 15 cm* (art. 90.12)
- Géotextile - *Geotextiel* (art. 15.31 - PM)
- Sol en place - *Ondergrond*

Composition du sol existant supposé:
- Asphalte - *Asfalt*
- Béton - *Beton*
- Empierrement - *Steenslag*
- Sable stabilisé - *Gestabiliseerd zand*
- Sol en place (Limon faiblement sableux, brun) - *Ondergrond (Bruin, licht zandig slib)*

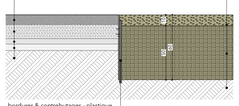


bordures & contrebutages - plastique recyclé (h: 20 cm) fixée avec piquets (h: 58 cm) au béton au moyen de vis en acier inoxydable *(50 mm.) - boordstenen & kantstroken - recycleerd plastic (h: 20 cm) bevestigd met palen (h: 58 cm) aan beton met roestvrijstalen schroeven (50 mm.) (art.90.73)*

DÉTAIL 02. Raccord entre asphalt existante et zone plantée
DETAIL 02. Aansluiting tussen bestaand asfalt en beplante zone

- Plantations - *Beplanting*
- Paillage BRF - ép. 10 cm - *BRF strooisel d. 10 cm* (art. 93.92)
- Amendement du sol - *Bodemverbetering* (art. 93.41 + art. 93.42)
- Remblais - terre arable apportée - ép. 60 cm - *Aanaardingen - aangevoerde teelaarde* (art. 10.72)
- Sol en place - *Ondergrond*

Composition du sol existant supposé:
- Asphalte - *Asfalt*
- Béton - *Beton*
- Empierrement - *Steenslag*
- Sable stabilisé - *Gestabiliseerd zand*
- Sol en place (Limon faiblement sableux, brun) - *Ondergrond (Bruin, licht zandig slib)*

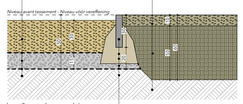


bordures & contrebutages - plastique recyclé (h: 20 cm) fixée avec piquets (h: 58 cm) au béton au moyen de vis en acier inoxydable *(50 mm.) - boordstenen & kantstroken - recycleerd plastic (h: 20 cm) bevestigd met palen (h: 58 cm) aan beton met roestvrijstalen schroeven (50 mm.) (art.90.73)*

DÉTAIL 03. Raccord entre zone plantée et copeaux de bois
DETAIL 03. Aansluiting tussen de beplante zone en de houtsnippers

- Matériaux non liés - Copeaux de bois 5/30 - ép. 30 cm - *Niet gebonden materialen - houtsnippers (5/30)* (art. 90.63)
- Géotextile - *Geotextiel* (art. 15.31 - PM)
- Sous-aire de fondation - empiérrement 0/32 - ép. 15 cm - *Onderfundeningen - steenslag 0/32 mm - d. 15 cm* (art. 90.12)
- Géotextile - *Geotextiel* (art. 15.31 - PM)
- Sol en place - *Ondergrond*

- Plantations - *Beplanting*
- Paillage BRF - ép. 10 cm - *BRF strooisel d. 10 cm* (art. 93.92)
- Amendement du sol - *Bodemverbetering* (art. 93.41 + art. 93.42)
- Remblais - terre arable apportée - ép. 60 cm - *Aanaardingen - aangevoerde teelaarde* (art. 10.72)
- Sol en place - *Ondergrond*

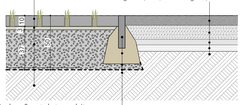


- Bordures & contrebutages - béton préfabriqué - h: 30 cm
- *Boordstenen & kantstroken - geprefabriceerd beton - h: 30 cm* (art 90.74)
- Fondation en sable stabilisé - *Gestabiliseerd zand fundering* (PM)
- Sous-aire de fondation - empiérrement 0/32- 5 cm - *Onderfundeningen - steenslag 0/32 mm - d. 5 cm* (art. 90.12)
- Géotextile - *Geotextiel* (art. 15.31 - PM)
- Sol en place - *Ondergrond*

DETAIL 04. Raccord entre nouvelles dalles à joints ouverts et asphalte existant
DETAIL 04. Aansluiting tussen de nieuwe klinkers met open voegen en bestaand asfalt

- Dalles drainantes / joints ouverts - béton - *drainerende straatstenen / open voegen - beton* (art. 90.21)
- Joints - Mélange de terre arable, lave 2/8 mm, compost et semences de gazon et éventuellement des amendements (art. 90.21)
- Lit de pose - Mélange de terre arable, pierre calcaire 0/6.3 mm, lave 2/8, compost (art. 90.21)
- Sous-aire de fondation - empiérrement 0/32 - ép. 37 cm - *onderfundeningen - steenslag 0/32 mm - d. 37 cm* (art. 90.12)
- Géotextile - *geotextiel* (art. 15.31 - PM)
- Sol en place - *ondergrond*

Composition du sol existant supposé:
- Asphalte - *Asfalt*
- Béton - *Beton*
- Empierrement - *Steenslag*
- Sable stabilisé - *Gestabiliseerd zand*
- Sol en place (Limon faiblement sableux, brun) - *Ondergrond (Bruin, licht zandig slib)*

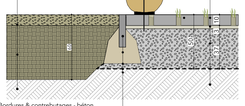


- Bordures & contrebutages - béton préfabriqué - h: 30 cm
- *Boordstenen & kantstroken - geprefabriceerd beton - h: 30 cm* (art 90.74)
- Fondation en sable stabilisé - *Gestabiliseerd zand fundering* (PM)
- Sous-aire de fondation - empiérrement 0/32- 5 cm - *Onderfundeningen - steenslag 0/32 mm - d. 5 cm* (art. 90.12)
- Géotextile - *Geotextiel* (art. 15.31 - PM)
- Sol en place - *Ondergrond*

DETAIL 05. Raccord entre nouvelles dalles à joints ouverts et zone plantée
DETAIL 05. Aansluiting tussen de nieuwe klinkers met open voegen en beplante zone

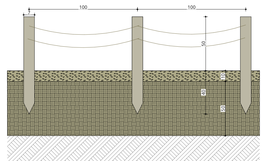
- Dalles drainantes / joints ouverts - béton - *Drainerende straatstenen / open voegen - beton* (art. 90.21)
- Lit de pose - Gravillon concassé lavé 1/3 - *ép. 3cm* (Lagbedsubstraat *van gewassen steenslag 1/3 - d. 3cm* (PM)
- Sous-aire de fondation - empiérrement 0/32 - ép. 37 cm - *Onderfundeningen - steenslag 0/32 mm - d. 37 cm* (art. 90.12)
- Géotextile - *Geotextiel* (art. 15.31 - PM)
- Sol en place - *Ondergrond*

- Plantations - *Beplanting*
- Paillage BRF - ép. 10 cm - *BRF strooisel d. 10 cm* (art. 93.92)
- Amendement du sol - *Bodemverbetering* (art. 93.41 + art. 93.42)
- Remblais - terre arable apportée - ép. 60 cm - *Aanaardingen - aangevoerde teelaarde* (art. 10.72)
- Sol en place - *Ondergrond*



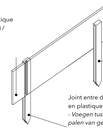
- Bordures & contrebutages - béton préfabriqué - h: 30 cm
- *Boordstenen & kantstroken - geprefabriceerd beton - h: 30 cm* (art 90.74)
- Fondation en sable stabilisé - *Gestabiliseerd zand fundering* (PM)
- Sous-aire de fondation - empiérrement 0/32- 5 cm - *Onderfundeningen - steenslag 0/32 mm - d. 5 cm* (art. 90.12)
- Géotextile - *Geotextiel* (art. 15.31 - PM)
- Sol en place - *Ondergrond*

DÉTAIL 06. Ancrage poteau en chataigner au sol en terre
DETAIL 06. Verankering van de kastanjepaal in de aarde



DÉTAIL 07. Bordures & contrebutages - plastique recyclé et fixation au moyen de piquets
DETAIL 07. Boordstenen & kantstroken - gerecycleerd plastic en bevestigd met palen

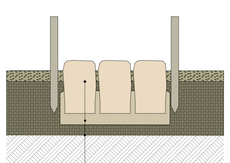
Bordures en plastique recyclé (h: 20 cm) / *Gerecycleerde kunststof randen (h=20 cm)*



Fixation intermédiaire avec piquets en plastique recyclé (h: 58 cm)
- Tussenbevestiging met *paken van gerecycleerd plastic (h: 58 cm)*

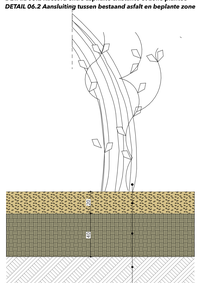
Joint entre deux bordures réalisé avec piquets en plastique recyclé (h: 58 cm)
- Voegen tussen twee booorden *bevestigd met paken van gerecycleerd plastic (h: 58 cm)*

DETAIL 06.1 Pas japonais en bois dans poche plantée
DETAIL 06.1 Houten stapstenen in beplante zone



- Eléments de jeu - pas japonais en bois / *speelelementen - houten stapstenen* (art. 92.19)
- Fondation en sable stabilisé - *Gestabiliseerde zand fundering* (PM)
- Sol en place - *Ondergrond*

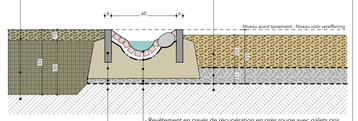
DÉTAIL 06.2 Raccord entre asphalte existante et zone plantée
DETAIL 06.2 Aansluiting tussen bestaand asfalt en beplante zone



- Eléments de jeu - fourniture des brins de saule - *Speelelementen - levering van de wilgentenen*
- Matériaux non liés - Copeaux de bois 5/30 - ép. 30 cm - *Niet gebonden materialen - houtsnippers (5/30)* (art. 90.63)
- Remblais - terre arable apportée - ép. 40 cm - *Aanaardingen - Aangevoerde teelaarde* (art. 10.72)
- Sol en place - *Ondergrond*

DÉTAIL 08. Filet d'eau en paves de récupération
DETAIL 08. Greppels in recuperatiestraatstenen

- Plantations - *Beplanting*
- Paillage BRF - ép. 10 cm - *BRF strooisel d. 10 cm* (art. 93.92)
- Amendement du sol - *Bodemverbetering* (art. 93.41 + art. 93.42)
- Remblais - terre arable apportée - ép. 60 cm - *Aanaardingen - aangevoerde teelaarde* (art. 10.72)
- Sol en place - *Ondergrond*

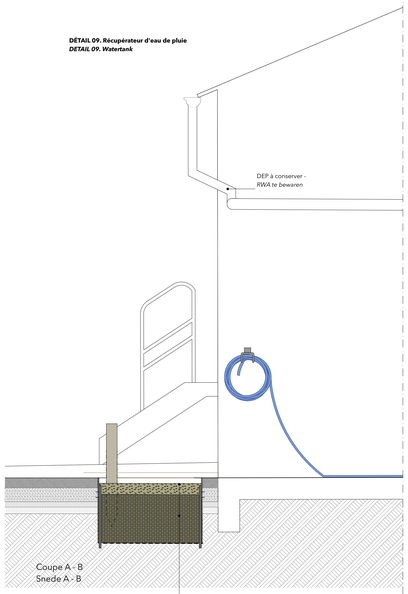


- Bordures & contrebutages - béton préfabriqué - h: 30 cm
- *Boordstenen & kantstroken - geprefabriceerd beton* - h: 30 cm (art 90.74)
- Fondation en sable stabilisé -*gestabiliseerde zand fundering* (PM)
- Sous-aire de fondation - empiérrement 0/32- 5 cm - *Onderfundeningen - steenslag 0/32 mm - d. 5 cm* (art. 90.12)
- Géotextile - *Geotextiel* (art. 15.31 - PM)
- Sol en place - *Ondergrond*

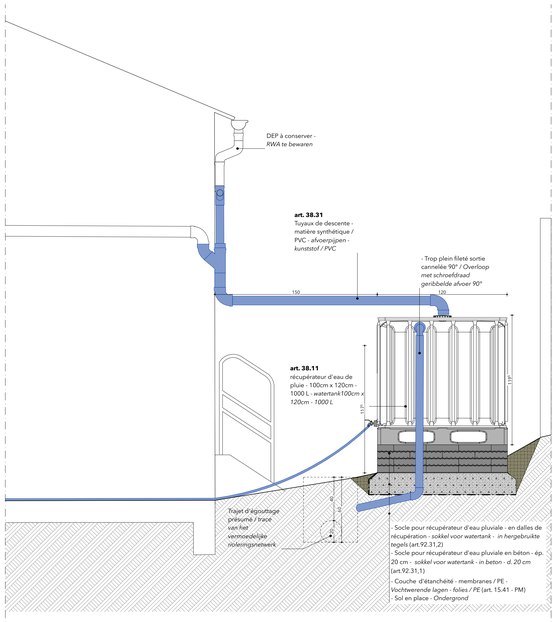
- Matériaux non liés - Copeaux de bois 5/30 - ép. 30 cm - *Niet gebonden materialen - houtsnippers (5/30)* (art. 90.63)
- Géotextile - *Geotextiel* (art. 15.31 - PM)
- Sous-aire de fondation - empiérrement 0/32 - ép. 15 cm - *Onderfundeningen - steenslag 0/32 mm - d. 15 cm* (art. 90.12)
- Géotextile - *Geotextiel* (art. 15.31 - PM)
- Sol en place - *Ondergrond*

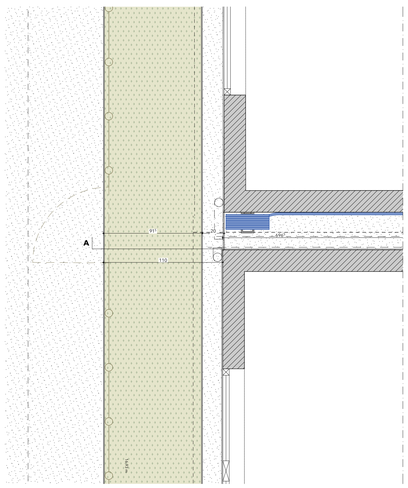
- Revêtement en pavés de récupération en grès rouge avec galets gris de grande taille encastrés - grande filet d'eau - *Verharding uit recuperatiestraatstenen van rood gres voor straatgoot met ingewerkte grijze keien van groot formaat - grote straatgoot* (art. 90.33)
- Mortier de rejointoiement - *Voegmortel* (PM)
- Lit de pose de mortier maigre - ep. 5 cm - *Mortelbed - d. 5 cm* (PM)
- Couches d'étanchéité - membranes / PE - *Vochtwerende lagen - folies / PE* (art. 15.41 - PM)
- Sable stabilisé - ép. minimum 10 cm - *Gestabiliseerd zand - d. min 10 cm* (art.10.73 - PM)
- Sous-aire de fondation - empiérrement 0/32 - 5 cm - *Onderfundeningen - steenslag 0/32 mm - d. 5 cm* (art. 90.12 - PM)
- Géotextile - *Geotextiel* (art.15.31 - PM)
- Sol en place - *Ondergrond*

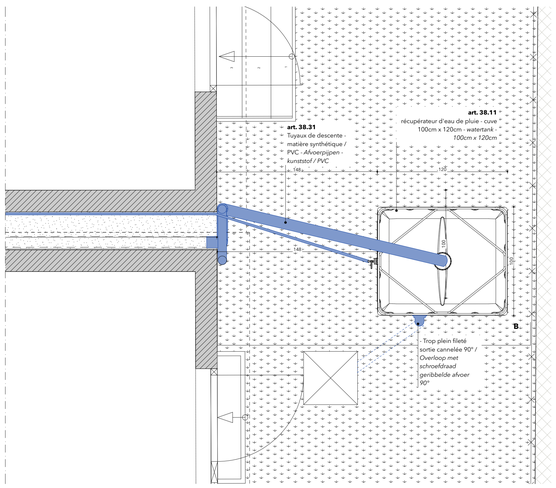
DÉTAIL 09. Récupérateur d'eau de pluie
DETAIL 09. Watertank



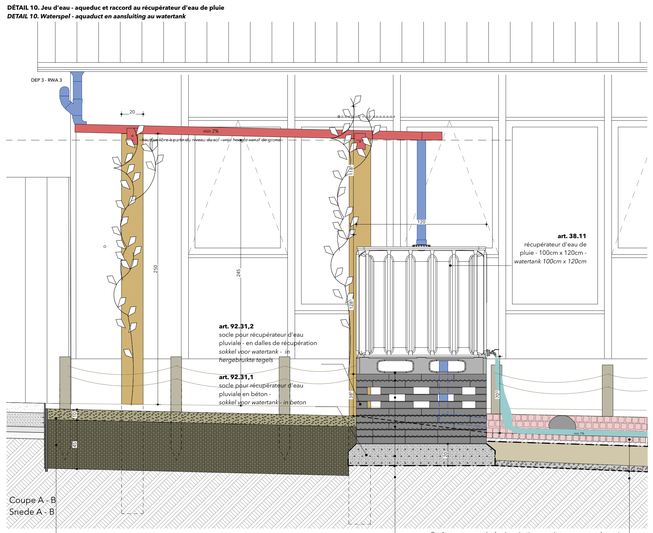
- Plantations - *groenaanleg*
- Paillage BRF - ép. 10 cm - *BRF strooisel d. 10 cm* (art. 93.92)
- Amendement du sol - *bodemverbetering* (art. 93.41 + art. 93.42)
- Remblais - terre arable apportée - ép. 60 cm -*aanaardingen - Aangevoerde teelaarde* (art. 10.72)
- Sol en place - *ondergrond*







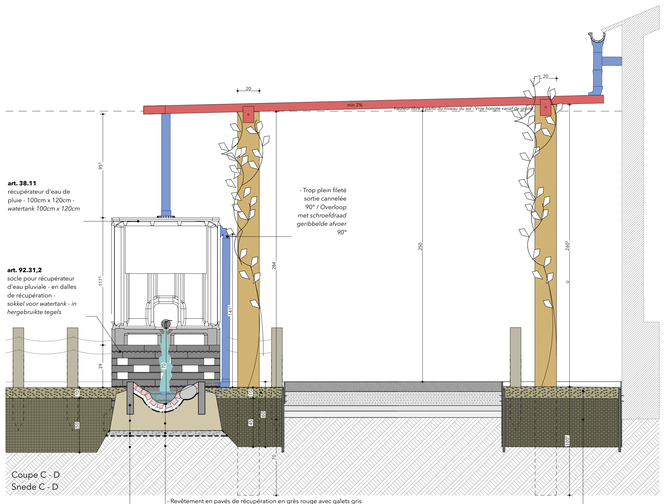
DÉTAIL 10. Jeu d'eau - aqueduc et raccord au récupérateur d'eau de pluie
DETAIL 10. Waterspel - aqueduct en aansluiting au watertank



- Plantations - *Beplanting*
- Paillage BRF - ép. 10 cm - *BRF strooisel d. 10 cm* (art. 93.92)
- Amendement du sol - *Bodemverbetering* (art. 93.41 + art. 93.42)
- Remblais - terre arable apportée - ép. 60 cm -*aanaardingen - Aangevoerde teelaarde* (art. 10.72)
- Sol en place - *Ondergrond*

- *2 dernières tas pleins (avec armature de renfort) »*
2 bovenste lagen vol (met versterkende wapening) (art 92.31,2)
- *3 tas avec percement - 3 lagen met openingen* (art.92.31,2)
- *5 tas pleins - 5 lagen vol* (art. 92.31,2)
- Fondation en béton - ep. 20 cm
- *Fundering in beton - d. 20 cm* (art.92.31,1)
- *Couche d'étanchéité - membranes / PE*
- *Vochtwerende lagen - folies / PE* (art. 15.41 - PM)
- Sol en place - *Ondergrond*

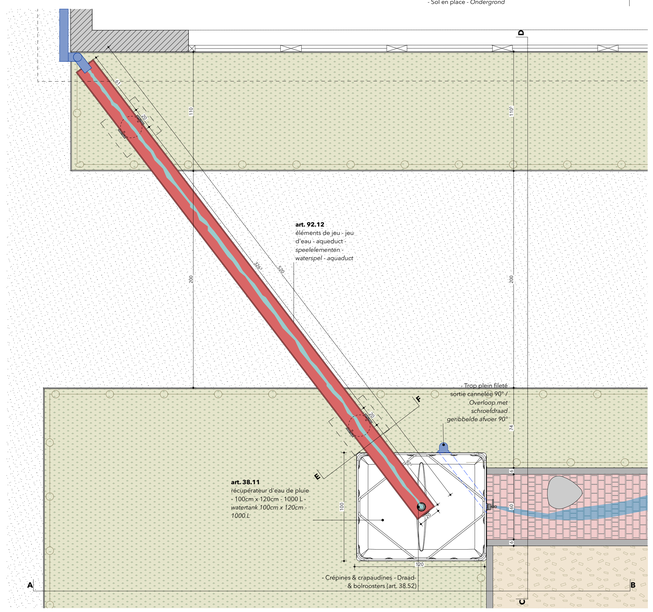
- Revêtement en pavés de récupération en grès rouge avec galets gris de grande taille encastrés - grande filet d'eau - *Verharding uit recuperatiestraatstenen van rood gres voor straatgoot met ingewerkte grijze keien van groot formaat - grote straatgoot* (art. 90.33)
- Mortier de rejointoiement - *Voegmortel* (PM)
- Lit de pose de mortier maigre - ep. 5 cm - *Mortelbed - d. 5 cm* (PM)
- Couches d'étanchéité - membranes / PE - *Vochtwerende lagen - folies / PE* (art. 15.41 - PM)
- Sable stabilisé - ép. minimum 10 cm - *Gestabiliseerd zand - d. min 10 cm* (art.10.73 - PM)
- Sous-aire de fondation - empiérrement 0/32 - 5 cm - *Onderfundeningen - steenslag 0/32 mm - d. 5 cm* (art. 90.12 - PM)
- Géotextile - *Geotextiel* (art.15.31 - PM)
- Sol en place - *Ondergrond*

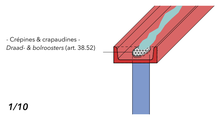


- Bordures & contrebutages - béton préfabriqué - h: 30 cm
- *Boordstenen & kantstroken - geprefabriceerd beton* - h: 30 cm (art 90.74)
- Fondation en sable stabilisé - *Gestabiliseerde zand fundering* (PM)
- Sous-aire de fondation - empiérrement 0/32- 5 cm - *Onderfundeningen - steenslag 0/32 mm - d. 5 cm* (art. 90.12)
- Géotextile - *Geotextiel* (art. 15.31 - PM)
- Sol en place - *Ondergrond*

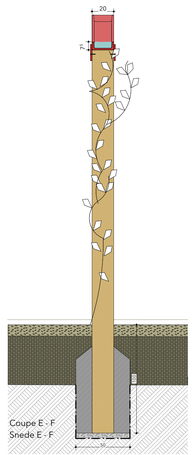
- Revêtement en pavés de récupération en grès rouge avec galets gris de grande taille encastrés - grande filet d'eau - *Verharding uit recuperatiestraatstenen van rood gres voor straatgoot met ingewerkte grijze keien van groot formaat - grote straatgoot* (art. 90.33)
- Mortier de rejointoiement - *Voegmortel* (PM)
- Lit de pose de mortier maigre - ep. 5 cm - *Mortelbed - d. 5 cm* (PM)
- Couches d'étanchéité - membranes / PE - *Vochtwerende lagen - folies / PE* (art. 15.41 - PM)
- Sable stabilisé - ép. minimum 10 cm - *Gestabiliseerd zand - d. min 10 cm* (art.10.73 - PM)
- Sous-aire de fondation - empiérrement 0/32 - 5 cm - *Onderfundeningen - steenslag 0/32 mm - d. 5 cm* (art. 90.12 - PM)
- Géotextile - *Geotextiel* (art.15.31 - PM)
- Sol en place - *Ondergrond*

- Plantations - *Beplanting*
- Paillage BRF - ép. 10 cm - *BRF strooisel d. 10 cm* (art. 93.92)
- Amendement du sol - *Bodemverbetering* (art. 93.41 + art. 93.42)
- Remblais - terre arable apportée - ép. 60 cm - *Aanaardingen - aangevoerde teelaarde - d. 60 cm* (art. 10.72)
- Sol en place - *Ondergrond*





1/10



OPÉRATION RÉ-CRÉATION
OPERATIE RE-CREATIE
Vitgehuisd door de cours d'école
Uitgeverij van schoolplaatsen
Brussels Government

Opération ré-création. Rénovation et extension de la cour de l'école La Flûte Enchantée
Operatie re-creatie. Renovatie en uitbreiding van de speelplaats van de school La Flûte Enchantée

Rue de la Flûte Enchantée 30, 1080 Molenbeek-Saint-Jean
Toverfluitstraat 30, 1080 Sint-Jans-Molenbeek

COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN
GEMEENTE VAN SINT-JANS-MOLENBEEK

Dossier d'adjudication
Aanbestedingsdossier

ADJ

date/ datum: 7/11/23

Situation projetée / Geplande situatie

ADJ 11b

Détails _ Details

Echelle 1:20

fichier/ file: BE COURS ADJ 230421 Flute Enchantée

Bureau d'architecture:
a.a.- aac architecture s.a.
Chaussée de Louvain 30-32
1210 Bruxelles
32 (0) 2 346 93 19
info@aac.brussels

Maître d'ouvrage : Administration Communal de Molenbeek - Saint-Jean, Rue du Comte de Flandre 20, Molenbeek
Opdrachtgever: Gemeentebestuur van Sint-Jans Molenbeek, Graaf van Vlaanderenstraat 20, 1080 Molenbeek
Pouvoir subsidiant : Bruxelles Environnement Avenue du Port 86C/3000 1000 Bruxelles
Subsidiërende overheden: Leefmilieu Brussel Havenlaan 86C/3000 1000 Brussel

La Secrétaire Communale
De gemeentesecretaris
Mme Marijke AELBRECHT

L'Echevin des travaux publics / propriétés communales
Schepen van openbare werken / gemeentelijke eigendommen
M. Jol VAN DAMME

L'"Echevine" de l'Education / Instruction publique
"Schepen" van onderwijs / Openbaar onderwijs
Mme. la Bourgmestre Catherine MOUREAUX